

# Vriendenkring Noordzee-Aquarium Oostende

**V.Z.W.**

(volwaardig afgekort V.N.A.O.-v.z.w.)

(Bestemming)

Driemaandelijks tijdschrift - 4<sup>de</sup> trimester 2001 - nr. 46

Bijlage: folder over het AQUARIUM OOSTENDE - Afgiftekantoor Oostende 1

## KLAPS VAN DE KOAJE



FOTO - D. NEYTS

In dit nummer :

Groepsreis Champagnestreek - De schelp in de kunst - Jeugdherinneringen en weerkunde -  
50 jaar Oostende Vismijn - Het Visserijfeest - Het Aquarium van Audierne - Het visserijmuseum  
van Concarneau - Het blauwe goud - Aanbreng biologisch materiaal - Steunende leden -  
Hondenwachtprijs - Haven Oostende verslag

De Vriendenkring van het Noordzee-Aquarium Oostende werd gesticht op 1 juli 1990 als feitelijke vereniging. Op 24 februari 1997 werd de feitelijke vereniging omgevormd tot een vereniging zonder winstoogmerk volgens de wet van 27 juni 1921. De statuten verschenen in het Belgisch Staatsblad op 24 april 1997 in de bijlage onder het nummer 5954 blz. 3308 en 3309

De vereniging : « V.N.A.O. -V.Z.W.»

heeft volgens art.3 van de statuten volgende doelstellingen:

1. Een beweging op gang te brengen ten gunste van het Stedelijk Noordzee-Aquarium Oostende en alles te doen wat van aard is om de publieke belangstelling ervoor te stimuleren.
  2. Bij te dragen tot het verrijken van het patrimonium van het Stedelijk Noordzee-Aquarium Oostende
  3. Voor haar leden natuur- en milieu-educatieve programma's uitwerken in verband met de fauna en flora van de zee.
  4. Het bevorderen van de maritieme cultuur. Zonder dat deze opsomming beperkend is organiseert zij volgende activiteiten : studies, voordrachten, excursies, tentoonstellingen, uitgaven van drukwerken enz.
- De vereniging mag alle handelingen verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks met de verwezelijking van haar doel te maken hebben.

V.N.A.O.-V.Z.W. is lid van :

De Federatie der Vrienden van de Musea van België

De Culturele Raad van Oostende

De Milieuraad van Oostende

De vereniging telde op eind december 1999 : 770 leden

De leden ontvangen het driemaandelijks contactblad en genieten gratis toegang tot het Aquarium en ook de andere stedelijke musea. Dit wordt toegestaan door het Stadsbestuur Oostende op vertoon van de lidkaart Vriendenkring Noordzee-Aquarium. Leveranciers van zeebiologisch materiaal hebben gratis toegang.

U kan lid worden door overschrijving van een jaarlidgeld van 250 fr. op rekening 280-0706209-86 van de Vriendenkring Noordzee-Aquarium Visserskaai Oostende. Een extra bijdrage van steunende leden is van harte welkom. Een reeks adverteerders schenken onze vereniging hun vertrouwen en steunen aldus de werking. We danken ze van harte en bevelen ze allemaal warm aan. Het Noordzee-Aquarium is gans het jaar geopend op alle week-ends en dagelijks van 1 april tot 30 september. Openingsuren: van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur. Op aanvraag voor groepen en scholen zijn er rondleidingen met gids en vertoon van een informatiefilm op elke dag van het jaar. Aanvraag daartoe dient gericht aan havenkapitein-directeur P.Vermandel, Sluis Demey te 8400 Oostende - tel. 059/3216 69



# GROEPSREIS NAAR DE CHAMPAGNESTREEK

op dinsdag 6 november 2001

## Opstapplaatsen en vertrekuren:

- 6u.45 Café Tivoli, Dr. Edw. Moreauxlaan Oostende  
 6u.55 Gerechtshof Canadaplein Oostende  
 7u. P.M.I.-parking (John Bauwensschool) Oostende

## Programma:

- 9u. Koffiestop te Urvillers nabij St. Quentin  
 11u.30 Aankomst te Reims en stadsbezoek  
 13u. Gastronomisch middagmaal in  
 La Maison du Vigneron te St. Imoges

### Menu

- 1 coupe de Champagne  
 -  
 Dos de Cabillaud Réduction Vinaigre de Cidre  
 sur Fondue de Poireaux  
 -  
 Confit de Canard et sa Giboulée de Champignons  
 -  
 Fromages de Champagne  
 -  
 Douceur chocolat, Crème Vanille  
 -  
 Café ou thé  
 -  
 1/4 vin propriété

Na de maaltijd rijden we naar Epernay.

15u.30 Bezoek aan de champagnekelders van MOËT et CHANDON  
 + degustatie

17u. Naar Moussy - Veuve Godart et Fils  
 Mogelijkheid tot voordelige aankoop.

Er wordt maar één bus ingezet van 50 personen met 2 buschauffeurs.

Deelnameprijs per persoon **2000 fr.**

Wie mee wil reserveert zijn plaats telefonisch bij R. Coelus 059/23 62 37.

Voraf betalen omwille van de reservatie.

## Evaluatie van de tentoonstelling "De Schelp in de kunst"



"Winter" van Luca del Monte

Van zaterdag 30 juni tot en met maandag 2 juli 2001 konden bezoekers in het Feest- en Cultuurpaleis op het Wapenplein te Oostende de werken bewonderen van de 34 deelnemers aan de thematische tentoonstelling "De schelp in de kunst" georganiseerd door onze Vriendenkring. De opening van de tentoonstelling en de toekenning van de wedstrijdprizen gebeurde op vrijdag 29 juni. Schepen Yves Miroir vertegenwoordigde er het stadsbestuur. Na een toespraak door de voorzitter V.N.A.O. en een wederwoord door schepen Y. Miroir werden de prijzen uitgereikt en kon het glas gegeven worden op het succes van dit kunstgebeuren.

Hugo Brutin, kunstcriticus en lid van de jury formuleerde zijn bedenkingen in het weekblad de Zeewacht als volgt kort samengevat :

Het gebeuren heeft sinds een drietal jaar jaarlijks plaats en werd voor het eerst in het Feestpaleis georganiseerd slechts voor een drietal dagen, wat erg jammer is, want dat soort thematiek boeit de gewone mens, de toerist, de wandelaar. Nu was dat, puur formeel gezien, een vrij gevarieerd en, alle verhoudingen in acht genomen, aantrekkelijk ensemble met enkele uitspringers die dan ook werden bekroond. Er was een eerste prijs voorzien voor wat omschreven wordt als vlak werk. Die ging naar Niki Claeys-Yedidya en kon ons persoonlijk niet echt overtuigen.

Waar wij wel met erg veel belangstelling en bewondering naar gekeken hebben, is naar het object van Luk Vandenberghe (Luca del Monte) en naar het object van Philippe Menten. Het werk van Luca del Monte kreeg de prijs



van het driedimensionale werk. Philippe Menten volgde op één enkel puntje. De zoon van Philippe Menten, Kilroy, viel net in de prijzen met een fris werkje van ingelegde schelpjes. De appel valt niet ver ...

Luca del Monté is een meester in zijn genre en wordt in tal van middens bijzonder gewaardeerd omwille van zijn vindingrijkheid, zijn uitermate verzorgde stukken, zijn zin voor contrasten en harmonieën, de rijkdom van zijn materiaal, het speelse en tevens esthetische van zijn opbouw. Eén van zijn monumentale stukken staat in het Duinenkerkje. Dame Edna draagt één van zijn schelpenbrillen.

Tijdens de eerste tentoonstelling in 3D-Gallery heeft Philippe Menten ons verrast met zijn schitterende lichtobjecten die op vlak van design gerust mogen gezien worden. Nu heeft hij, zinspelend op het geluid van de zee dat in een kinkhoorn opgeborgen zit, een object bedacht dat frappeert omwille van zijn esthetische vormtaal en de fijne manier waarop hij het bruisende water simuleert. In feite wordt op het scherm het geluid van de omgeving weergegeven. De tentoonstelling omvatte uiteraard veel kitsch en flink wat huisvlijt en kwam sympathiek over, wat niet altijd gezegd kan worden, want pretentie teistert blijkbaar onvermijdelijk het zichzelf bewierokende artiestendom.



De Prijzentafel

De moed hebben om deel te nemen aan de kunstwedstrijd verdient al een eerste appreciatie, want zonder de deelname van de vele enkelingen is een manifestatie als deze niet mogelijk. Allen hebben het hunne bijdragen om er een sympathieke tentoonstelling van te maken en we zijn ze allemaal dankbaar voor hun bijdrage aan het geheel.

Tevens werd onze doelstelling verwezenlijkt, de amateurkunstenaars een mogelijkheid geven om hun werk bij het publiek te brengen.



Vooraan sculptuur van Martine Labbeke (buiten wedstrijd)

### **Uitslag wedstrijd : "Schelp in de kunst"**

1ste prijs vlakke kunst : Claeys Niki - Yedidya

1ste prijs driedimensionale kunst : Luca Del Monte (Luk Vandenberghe)

3de prijs : Menten Philippe

4de prijs : Missiaen Chris

4de prijs : Pottier Patrick

6de prijs : Sweetlove Fred

7de prijs : Laplasse Henri

8ste prijs : Eneman Eddy

8ste prijs : A'DAM (Rasing Willem (NL.))

10de prijs : Pierre Willy

11de prijs : Menten Kilroy

12de prijs : andere deelnemers



*Jury* : Baert André, Brutin Hugo, Dufait Freddy, Hostyn Norbert (voorzitter), Thonon Aimée en Vandenberghe Roger.

*Secretaris (zonder stemrecht)* : Eddy Serie

Beide laureaten ontvingen van het Stadsbestuur een kristallen schaal met daarin het gegraveerde schild van de stad Oostende.

Eveneens ontvingen beiden een ereplakiet en een kunstboek geschenken door onze Vriendenkring.



De laureaten Niki Claeys en Luca Del Monte met het ereplakiet in de hand samen met de leden van de vismijnvrienden

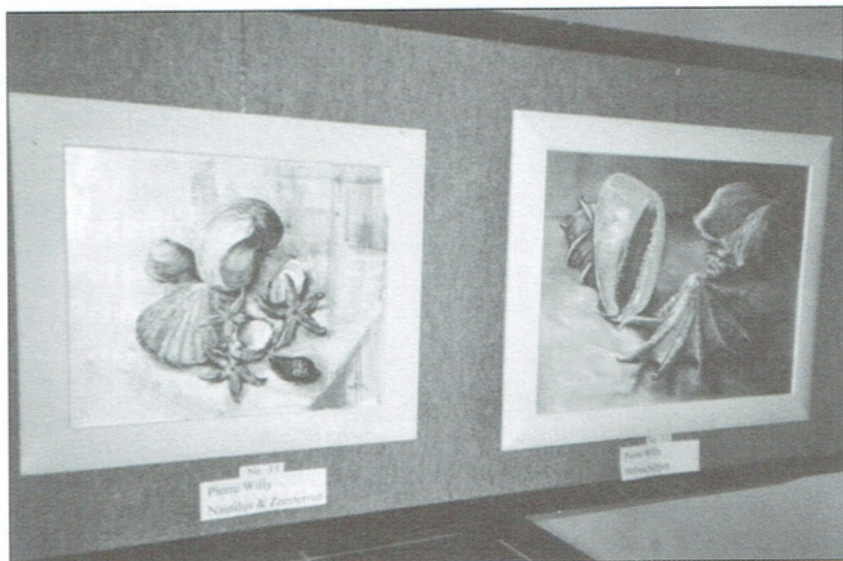
Vanaf de tweede tot en met de elfde prijs werd er geen rekening meer gehouden met de kunstdiscipline. De winnaars mochten volgens hun rangschikking een geschenk kiezen uit de prijzenpot.

Vanaf de twaalfde plaats werden de deelnemers ex aequo geplaatst, iedere aanwezige deelnemer kreeg een geschenk, de volgorde om het geschenk te kiezen gebeurde door loting.

Het bezoekende publiek werd in de gelegenheid gesteld ook zijn stem uit te brengen. Driehonderd bezoekers hebben een stemformulier ingevuld en dat gaf de volgende uitslag :

### PRIJS VAN HET PUBLIEK

1. Luca del Monte met het werk De Herfst  
Hij ontving een ereplakket en een elektrisch fonduetel
2. Philippe Menten - Maris Susurae
3. Luca del Monte - Winter
4. Fred Sweetlove - Verticaal
5. D'Hondt Billy - Mijn schelp  
Henri Laplasse - Mosselpot  
Niki Claeys - S.help 1
8. Jacqueline Rybarczyk - Zeewind
9. Alice Deleuze - Uit het diepste der zee  
Maria Aerts - Interieur



Werken van Pierre Willy



## Jeugdherinneringen en Weerkunde

Via mijn moederskant ben ik verwant met een vissersfamilie van Heist (huidig Knokke-Heist), nl. de Edelyncks. Mijn grootvaders moeder was een Edelynck en haar broer Caesar ("Sissen") was een visser, die werkte met een houten plat-bodem. Dit zeiltype dat bij hoog water op het strand van Heist kwam te liggen, waar de boot dan droog kwam bij eb om gelost te worden.

Het is zo dat er, via overlevering van mijn grootvader, mij iets merkwaardigs is bijgebleven op gebied van het voorspellen van het weer. Niet zoals nu voor maximaal vijf dagen, maar wel iets dat geldt voor een heel seizoen.

Caesar Edelynck ofte Sissen heeft mijn grootvader ingewijd in de weerkunde van zijn tijd en zo is deze wetenschap langs mijn moeder om, bij mij terecht gekomen. met deze kennis volg ik nu reeds -bijna een halve eeuw- het weer met gunstig gevolg.

"Nonkel Sissen" heb ik zelf als kleine bengel amper gekend. Hij kon lezen noch schrijven, wat toen zeer veel voorkwam. Wanneer we bij hem op bezoek kwamen op het einde van de maand maart, kon hij het niet laten om over het weer te beginnen. Zijn uitleg ging als volgt : De equinox van de lente is ingegaan met westenwind en regen, de meeuwen zijn an 't lezen (= bidden of ter plaatse blijven hangen) en trekken naar Brugge, de vis in de vaart wil niet steken (= aan de oppervlakte komen), de zwaluwen scheren boven de grond, wij zitten "in een wigge" en op de nieuwe maan van de equinox was het een rotweer tot na Sint Benoet en zo zijn wij weer voor het komende lente- en zomerseizoen gekl..., allez, gepest.

Ook kon zijn uitleg omgekeerd zijn met een oostelijke wind, hoge zwaluwen, meeuwen op het strand en over zee; dan zaten wij "in een rik" (= rug) en was er een goede lente en zomer op komst.

Bepaalde zaken in zijn betoog vallen op, want hoe kon nonkel Sissen als analfabeet die zaken weten?

Eerst en vooral sprak hij over een "rik" en "een wigge". In mijn herinnering heb ik ook een gezegde van een zekere Armand Pien, toenmalig weerman op TV, die verklaarde dat er een knappe kop de straalstroom had gevonden met in de hogere atmosfeer een vorming van een rug of een wig. Wel : bravo, nonkel Sissen!

Hoe wist die ongeleerde visser van dit weerfenomeen af (geen radio of TV). Hij baseerde zich eveneens bij zijn voorspellingen op de nieuwe maan voor of na Sint Benoet : mijn vraag is uiteraard waarom juist dan?

Door zijn observatie van vogels en vissen, kon hij zijn weersvoorspellingen inkleden want die oude zelvissers leefden van en met het weer en de goede of slechte omstandigheden beheersten niet alleen hun leven maar ook hun levensonderhoud.

Als besluit kan ik, na zelf een kleine halve eeuw e vergelijken, enkel mijn vertrouwen aan het weerbericht geven zoals Sissen ons heeft overgeleverd; Veel meer dan de weersvoorspellingen die ons worden voorgeschoteld op radio en TV, die berekend door aartsdure computers, voorgeschoteld met mooi omkaderd verhaal en waar voor de vergissingen altijd wel een plausibele uitleg prachtig wordt verzonnen.

*Jacobs Donatier  
Leenweg 5  
8000 Brugge*





## 50 Jaar Oostende Vismijn

50 jaar geleden werd de huidige Oostendse vismijn in gebruik genomen. De voorbije jaren is fors geïnvesteerd in de renovatie en vernieuwing van het vismijncomplex. De eerste Oostendse vismijn bevond zich echter niet op de Oosteroever. Het in 1879 in gebruik genomen cirkelvormige gebouw, in de Oostendse volksmond nog steeds bekend als "de cierk", stond aan de overkant van de haven. Na de Eerste Wereldoorlog maakte de bouw van een "moderne" vismijn op de oosteroever deel uit van de wederopbouw van de Oostendse vissershaven; de werken hebben zes jaar geduurd. De inhuldiging van de indrukwekkende vismijn, 336 meter lang, 66 meter breed en voorzien van 98 pakhuizen, gebeurde in september 1934.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog liepen de Oostendse haveninstallaties opnieuw zware schade op. De visveiling was eveneens zwaar togetakeld en moest na de oorlog worden gesloopt. De heropbouw van de vismijn zoals we ze vandaag kennen begon in 1949 in het kader van de volledige wederopbouw van de haven. 50 jaar geleden, op 22 juli 1951, verklaarde P.W. Segers, toenmalig Minister van Verkeerswezen, de grootste vismijn van het continent voor geopend.

Eind jaren tachtig nam het Oostendse stadsbestuur het initiatief om de vismijn infrastructuur aan te passen aan de nieuwe hygiënische normen. De uitvoering gebeurde in verschillende fasen en werd in september vorig jaar afgesloten met de ingebruiktrekking van de elektronische veiling in de Eurohal.

## Het Visserijfeest

Toen de VZW Visserijfeesten boven de doopvont werd gehouden in de lente van dit jaar was onze vereniging erbij. Hoe zou het anders kunnen, gezien het bevorderen van de maritieme cultuur een zeer belangrijke doelstelling is van onze vereniging en ook omdat het Noordzeeaquarium zeer nauw verbonden is met de visserij.

Daar waar men tien jaar geleden nog smalend de schouders ophaalde voor een visserijfeest op en rond de Vismijn, kon men nu vaststellen dat de belangstelling voor zo'n volksfeest enorm is.

Meer dan tienduizend mensen van Oostende en omstreken hebben op 8 september 2001 de weg gevonden naar de Vismijn. Alhoewel men in de dagen vooraf slecht weer met veel regen voorspelde bleven op die bewuste zaterdag de hemelsluizen gesloten. Of Sinte Pieter daar in tussen kwam, weten we niet.

Het opstarten van de eerste editie van het Visserijfeest kende heel wat moeilijkheden. Er was eerst en vooral geen frank of euro in de kas en op een subsidie van de stad kon men niet rekenen, enkel werd logistieke steun beloofd. Een sterk team werd gevormd waarin kapitein P. Vermandel en reder Willy Versluys de hoofdrol speelden en het leeuwenaandeel van de voorbereidingen en contactname met de deelnemende organisaties voor hun rekening namen. Een schare van vrijwilligers (in totaal zo'n zestigtal) boden hun diensten aan, waaronder veel Bredenaars en in de visserij-middens en de overheidsinstellingen werd het initiatief toegejuicht en werd effectieve medewerking toegezegd.

Het organisatie-team vergaderde wekelijks op dinsdag en bracht er alle ideeën bijeen om aan het grote publiek de visserijsector in al haar facetten kenbaar te maken. Ja, we hebben er echte Oostendenaars (geen aangespoelden) ontmoet die nog nooit een stap in de Vismijn hadden



gezet. We hebben een vishandelaar, die een winkel heeft bij de vismijn, horen getuigen dat hij er mensen over de vloer heeft gehad die niet eens wisten dat ze daar verse vis konden kopen en dat ze daar gemakkelijk met de auto kunnen parkeren en geen parkeergeld moeten betalen om bij de viswinkel te komen.

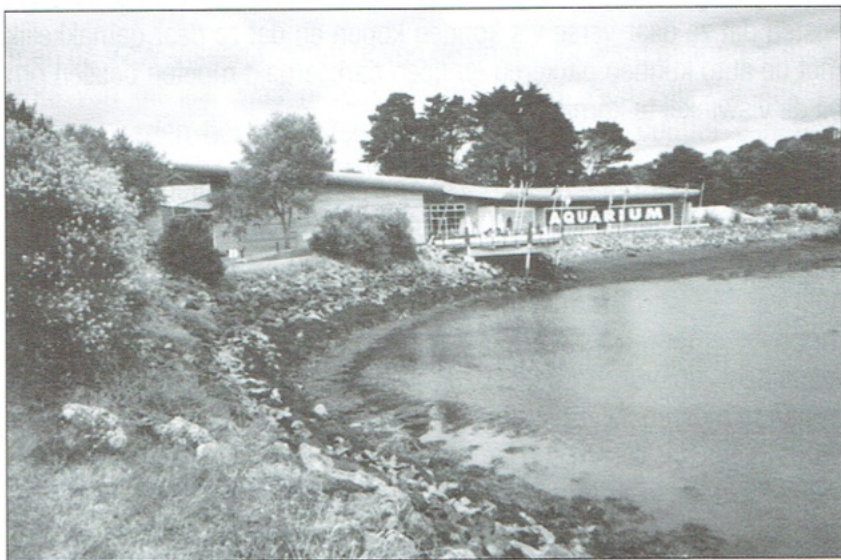
Gezien de visserij zich situeert aan de oosteroever buiten het centrum van Oostende werd er voor gezorgd dat de bezoekers geen extra moeite moesten doen om er te komen. Een visserijtram reed op en neer van het centrum naar de Opex en van het centrum kon men ook met overzetbootjes er naartoe. Een treintje reed rond op het circuit en zat telkens tjokvol. Bezoekers hadden ogen en oren tekort om alles gezien te hebben. Muziekkorpsen, folkloredansgroepen, ambachtsdemonstraties, vis roken, een schip bezoeken, een visveiling meemaken, kunst i.v.m. de visserij, soorten vis leren kennen, de visserij opleiding, vishapjes proeven, maritieme snuisterijen, rommelmarkt, kinderattracties tot de Focuswagen met Bart Kaël en later in de avond Rotary-visrestaurant en een bal met Lucy Loes en het orkest Los Pelicanos, het was er allemaal, veel te veel om alles op te sommen.

Onze Vriendenkring had een promotiestand vooraan in de vismijn naast de stand van het Provinciaal Maritiem Instituut. Onze vrienden Fernand en Louis hadden het erg druk om de mensen te woord te staan en honderden van de nieuwe folder over het Aquarium werden uitgedeeld.

De eerste editie mag zeker geslaagd genoemd worden en bij leven en welzijn zullen we er ook bij zijn bij een volgende editie. Men kan nu al overwegen om bij een toekomstig Visserijfeest er ook voor te zorgen dat er bij onze stand een paar aquaria zijn waarin levende noordzeevissen zwemmen.

R.C.

## Het Aquarium van Audierne



Het aquarium van Audierne aan een baai van de rivier Goyen Bretagne

Nog maar voor het tweede jaar open en overweldigend wat bezoekers betreft. "Ontdek de waterlijn van de rivier tot de hoogzee, vertrek om de rijkdom te leren kennen van de fauna en de flora van de Bretoense wateren : congeralen van meer dan 40 kg, roggen met een breedte van 2 meter en kreeften van meer dan 6 kg." Zo staat er te lezen in de infofolder van het Planète Aquarium te Audierne.

Het aquarium is ingedeeld in een tiental ruimten. Eerst wordt de fauna getoond van de Goyen rivier en baai waar het Aquarium zich situeert. Men ziet er regenboogforellen, zalmen, rivierbaarzen, snoeken, enz.

In de ontdekkingsruimte zijn kleine aquaria opgesteld waarin baby-zeevisjes zwemmen. Kinderen kunnen er roggen en langoesten strelen en een educatieve tentoonstelling over het zeeleven maakt het geheel heel aantrekkelijk. Zet nu maar een speciale bril op met een rood en een groen glas in de cinemazaal en bewonder de Bretoense onderwaterwereld driedimensionaal.



Wandel verder rond een cilindervormige aquarium van 4 meter hoog en 5 meter diameter met een waterinhoud van 75000 liter zeewater en bewonder de haaien, de wrakkenbaarzen en de reuzekrabben. Ga verder door en waan je in een 17e eeuwse wrak van een oceaanzeiler en ontmoet er octopussen en congers alsook witte en grijze lengen.

In de ruimte van Kapitein Cook leren we een en ander over het inblikken van sardienen. De rondgang brengt ons nu naar de achterzijde van het gebouw alwaar de banken van een amfitheater in open lucht je uitnodigen om te zitten kijken naar een show met tamme vogels. Aalscholvers komen aangelopen en duiken in het bassin naar een kronkelende paling. Een tamme reiger vliegt boven je hoofd op zoek naar het vishapje dat zijn verzorger ergens aan een jongetje gegeven heeft en tamme meeuwen maken een sierlijke vlucht boven de toeschouwers.



Demonstratie met aalscholvers

Shows met roofvogels had ik al eerder gezien, maar een show met zeevogels is zeker uniek.

Enkele cijfers over het aquarium van Audierne :

- 6 bezoekszones
- 20 aquaria
- 1 miljoen liter water
- 5000 m<sup>2</sup> bezoekersoppervlakte
- kostprijs 10 miljoen euro
- Planète Aquarium is een onderneming van Durand-Allizé en telt op het Franse grondgebied acht instellingen nl. te Audierne, te Amboise, te Limoges, te Bordeaux, te Lourdes, te Marseille, te Le Bugue en te Plan-de-Campagne.
- Informatie op internet : [www.alizé-parc.fr](http://www.alizé-parc.fr)
- Audierne is gelegen aan de zuidkust van Bretagne aan het schiereiland van Pointe du Raz.
- De vissershaven telt een 3000 inwoners.

R.C.



Tamme reiger op de hand van de verzorger



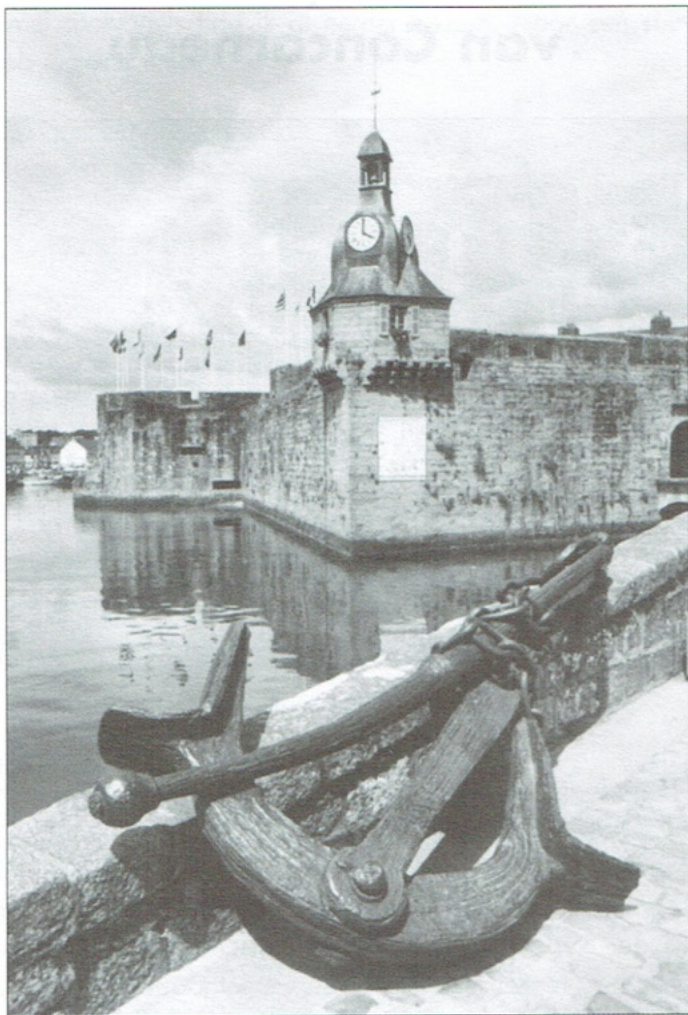
## Het Visserijmuseum van Concarneau



De gebouwen van het visserijmuseum

De geschiedenis van Concarneau als vissershaven omvat drie grote perioden. Van de 18e tot het begin van de 20ste eeuw beleeft Bretagne de gouden tijd van de sardienen en stelt er meer dan 100.000 Bretoenen te werk. De tweede periode situeert zich halfweg de 20ste eeuw met de technische verbetering van de schepen en de meer gesofistikeerde vismethoden. Te Concarneau werden dan jaarlijks 30.000 ton verse vis aan wal gebracht.

In de laatste periode gaat Concarneau zich specialiseren in tonijnvangst in Afrikaanse en Indische wateren. De tonijnen werden diepgevroren de haven binnen gebracht en Concarneau heeft drie visconservenfabrieken, twee blikjesfabrieken en een visafslag. In juli laatstleden werd een nieuwe visafslag in gebruik genomen die nu uitgerust is met de modernste elektronische apparatuur voor de visverkoop.



Toegang tot de ommuurde stad

Ondanks de rijke maritieme geschiedenis van Concarneau heeft men gewacht tot in 1961 om er vorm aan te geven. Het Visserijmuseum werd gesticht door Marcel Chevannes met de hulp van de toenmalige burgemeester die de gebouwen van het leegstaande arsenaal in de ommuurde oude stad ter beschikking stelde.



De collecties laten zien hoe de visserij zich in de loop der tijd heeft ontwikkeld vanaf onze vroegere voorouders tot de meest geavanceerde hedendaagse technieken. In de zalen rondom geven tekstborden, maquettes, foto's, diarama's en een tiental boten een indruk van de traditionele en de moderne visserij (walvis, kabeljauw, sardienen, haring, enz.)

De activiteiten die met de visserij verband houden worden overzichtelijk voorgesteld en toegelicht zoals de scheepsbouw, de vuurtorens, het matrozenwerk, de reddingsoperaties op zee, de conservenindustrie alsook het diepvriezen op zee en de werking aan boord van visfabrieksschepen.

Buiten de vestingsmuur van de oude stad bereikt men langs de Tour du Major de hoogzeetrawler Hemerica, die men kan bezoeken als drijvend scheepsmuseum.

De Hemerica is echter niet goed onderhouden. Het is momenteel een roestige bak. Men heeft echter plannen om de trawler volledig te restaureren wat klaar zou moeten zijn in 2002. Het schip is heel wat groter dan de O.129 Amandine op de Visserskaai te Oostende. Er is echter nog voor enkele miljoenen werk aan om het als museum toonbaar te maken.

**Hoe de  
financiering gebeurt  
voor de Hemerica,  
het museumschip te  
Concarneau.**

Association des Amis  
du Musée de la pêche de Concarneau

Sauvegarde et mise  
en valeur du chalutier  
**HEMERICA**

PARTICIPATION FINANCIERE	MONTANT TTC EURO	%
Union Européenne (PESCA)	152520.21	90
Etat membre Commune de Concarneau	38112.25	12.5
Conseil Général du Finistère	38112.25	12.5
Musée de la Pêche	7225.71	2.5
<b>TOTAL</b>	<b>167570.42</b>	<b>100</b>

avec la participation de  
LA CHAMBRE DE COMMERCE  
ET  
D'INDUSTRIE DE GUIMPER CORNOUAILLE

DEBUT DES TRAVAUX  
FIN DES TRAVAUX

AUTOMNE 2000  
AUTOMNE 2001

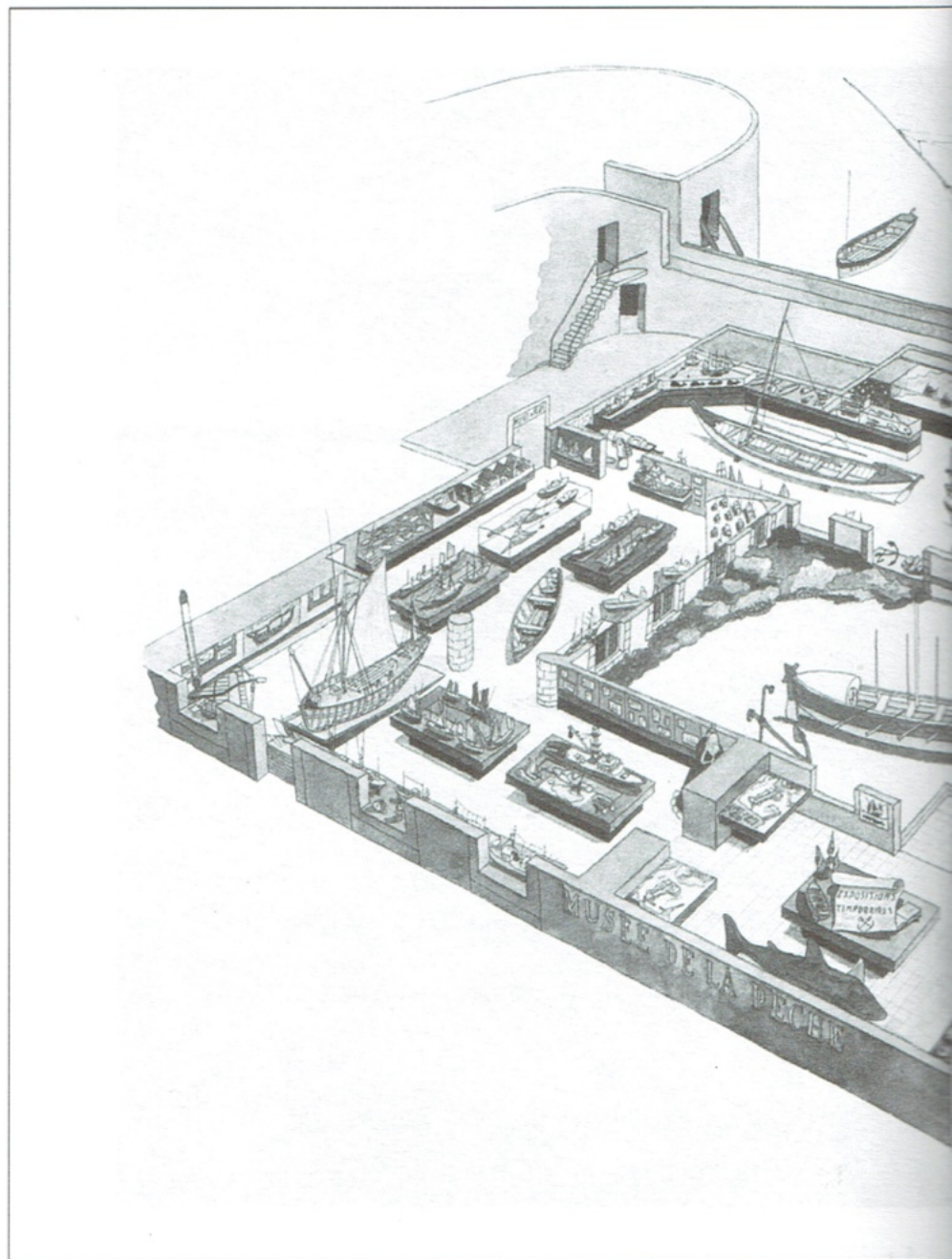


Het Hemerica - musee



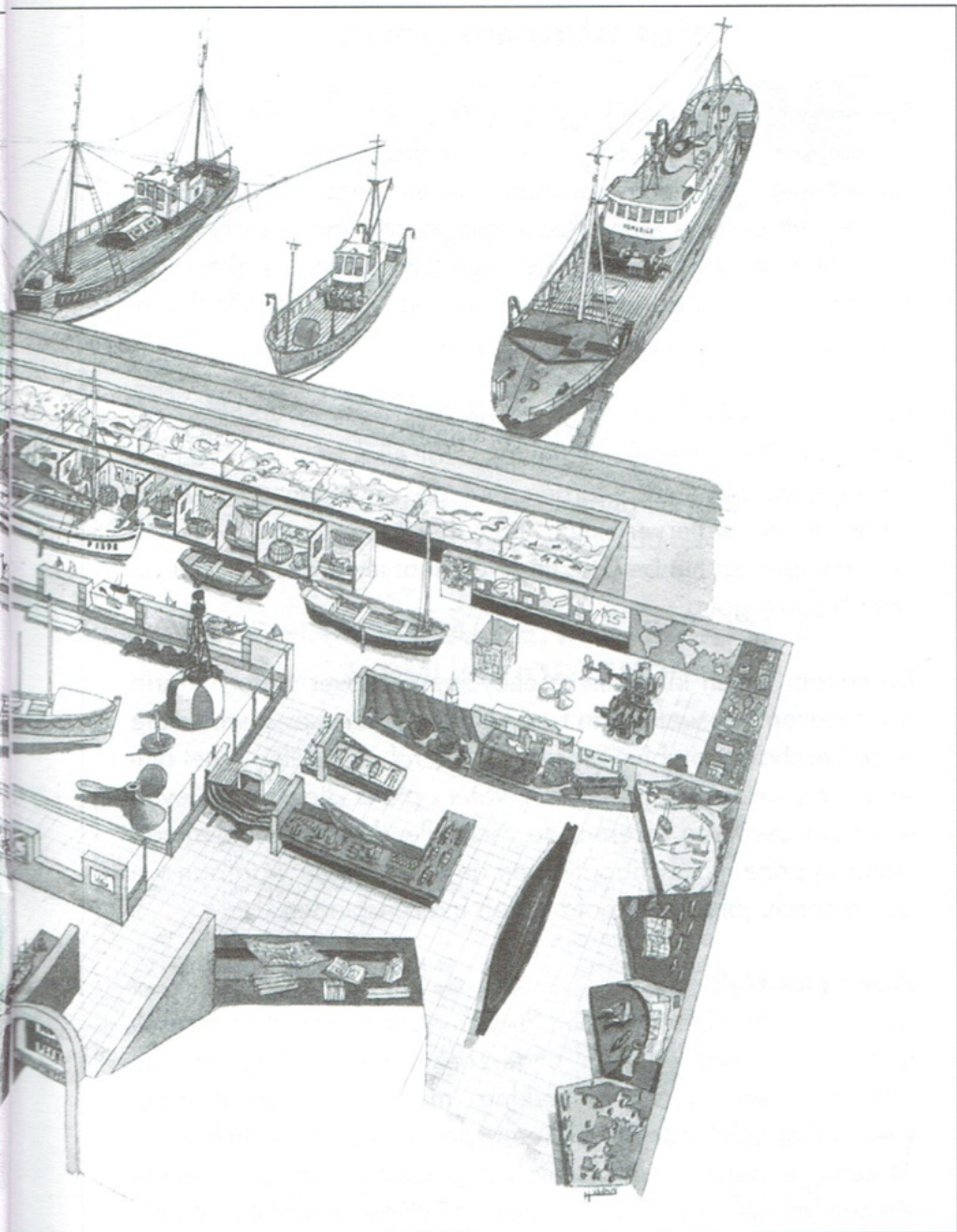


...umschip te Concarneau



Plan van het Visserij





Museum van Concarneau

## Het blauwe goud

Een nieuwe interactieve encyclopedie op CD-rom laat iedereen toe om aan de hand van talrijke videofragmenten, foto's, dia-vertoningen, gesproken commentaren en toegankelijke teksten op een ontspannen manier een schat aan informatie op te steken over alle facetten van water, een thema dat ons allen aanbelangt en dat in de toekomst enkel nog aan belang zal winnen.

Water is de belangrijkste bron van leven; Maar water wordt bedreigd. De komende vijftig jaar zal elke bewoner van de aarde geconfronteerd worden met de gevolgen van waterschaarste en watervervuiling. Om het belang van water te onderstrepen en het bewustzijn er omtrent te vergroten, is er nu "Het blauwe goud".

De cd-rom is een interactieve encyclopedie over water waarin alle facetten van water aan bod komen ; mythes over water die onze beschavingen binnendrongen, de rol van water in het ontstaan van leven, de invloed van water op ons klimaat, het leven in en om zeeën en rivieren, de verschillende toepassingen van water in onze maatschappijen en de uitdagingen waaraan we de komende jaren het hoofd zullen moeten bieden.

### **Aantrekkelijk**

De cd-rom "Het blauwe goud" is een naslagwerk dat het resultaat is van doorgedreven onderzoek onder leiding van de UNESCO en in samenwerking met een internationaal wetenschappelijk comité. Op een speelse manier vertrek je op verkenning met een ruimteschip dat je toelaat over de aarde te vliegen en de zeeën in te duiken. Talrijke videofragmenten, foto's, diavertoningen, gesproken commentaren en toeganke-



lijke teksten geven je meer inzicht in alle aspecten van water. Dat is de grote kracht van de cd-rom: de rijkdom aan informatie uit diverse deelgebieden wordt op een aantrekkelijke interactieve manier aangebracht, zodat je er op een ontspannen manier kan in grasduinen en zo heel wat opsteken over de verschillende facetten van water en de waterproblematiek.

Wil je de cd-rom meer gestructureerd raadplegen, dan kan je terecht in het multimediacentrum waar alle informatie overzichtelijk is opgedeeld in verschillende hoofdthema's. Met een paar eenvoudige muisklikken vind je snel de gegevens die je zoekt, waarna je ze meteen naar je tekstverwerker kan exporteren, zodat je de informatie kan bewerken of uitprinten.

### ***Internationaal***

"Het blauwe goud" richt zich uitdrukkelijk tot het brede publiek en werd oorspronkelijk door de UNESCO uitgegeven in het Frans en het Engels. omdat het de betrachting is van de Organisatie om de publieke opinie omtrent water te sensibiliseren, moedigt ze haar lidstaten aan om de publicatie in zoveel mogelijk talen uit te brengen. Voor Vlaanderen en Nederland dacht de UNESCO daarbij spontaan aan het Unesco Platform UNESCO@vlaanderen dat een goede reputatie geniet op het vlak van informatieverbreiding over de bekommernissen en programma's van de VN-organisatie voor onderwijs, wetenschap, cultuur en communicatie.

Een dergelijk initiatief past perfect binnen de doelstellingen van het Unesco Platform en dus ging UNESCO@vlaanderen op zoek naar een aantal partners om samen de uitdaging aan te gaan. Zo ontstond al snel een natuurlijk samenwerkingsverband met uitgeverij Lannoo, een ervaren rot inzake het uitgeven van informatieve cd-roms in Vlaanderen en Nederland.

Onder andere ook het Nationaal Visserijmuseum van Oostduinkerke en het VIWC (Vlaams Intergraal Wateroverlegcomité) kwamen aan boord. Hun vlotte samenwerking leidde ertoe dat het Vlaamse en Nederlandse publiek zich met "Het blauwe goud" nu ook in zijn moedertaal terdege kan informeren over een thema dat ons alleen aanbelangt en in de toekomst enkel nog aan belang zal winnen.

*Mario Bultinck*

De cd-rom "Het blauwe goud" kost 1.329 BEF (32,95 euro) en kan besteld worden bij het Unesco platform UNESCO@vlaanderen, Edg. Farasijnstraat 32, 8670 Koksijde, tel 058 51 44 79 of 058 52 36 41, fax 058 51 44 79, e-mail unesco@online.be  
Vanaf september ligt de cd-rom ook in Vlaamse en Nederlandse boekhandels en gespecialiseerde multimediamwinkels.



Waar is deze muurdecoratie in tegelwerk te vinden in Oostende???



## Hondenwachtprijs 2001

Het zesde Vissersfeest gaat door op  
**zaterdag 27 oktober 2001**

om 20h in feestzaal 'Walrave',  
 Nieuwpoortsesteenweg 634 te Oostende.

De uitreiking van de reeds bekende 'Waakzame Hondenwachtprijzen' gaat door omstreeks 21 u.

**Lucy Loes** is onze eregenodigde. Zoals "al een beetje" traditioneel is de discobar 'Moustache van de koaje'. En Jean Marie Bolle zal zoals gewoonlijk voor de gepaste muziek en de nodige grappen zorgen.

Het menu op het feest wordt aangeboden door ged. bestuurder van Walrave : Geert Van Kerschaver. Met zijn ploeg zal hij de deelnemers zoals gewoonlijk feestelijk bedienen. Het **menu** waarvoor de inschrijvers 1450 Bef betalen ziet er als volgt uit.

- aperitief van het huis
- toastjes
- scampi's met gekruide basmati-rijst en mosterd-sabayon
- vissoep Walrave
- kabeljauwhaasje in spek met aspergepunten en witbier saus
- ijscrème-schip Walrave
- koffie
- met aangepaste wijnen (en drie bierbons om de gezelligheid nadien in gang te steken)

De algemene organisatie berust bij het Vissersfeestcomité.  
 bestaande uit : Ivan Fonteyne, Lucien Desomer en Eddy Serie.

***Indien er nog vragen zijn bel zonder twifelen :***

***Eddy Serie,***

Taboralaan 50, 8400 Oostende,

Tel.: 059-32 54 75

Inmiddels teken ik met vriendelijke groeten en de meeste achting en hoop op medewerking om het Vissersfeest de uitstraling te helpen bezorgen die het verdient.

Eddy Serie

## ERELIJST VAN DE STEUNENDE LEDEN

Naast hun lidmaatschapsbijdrage gaven ze nog een extra-steun voor de vereniging. Aan al deze vrienden onze oprechte dank en waardering. Deze bijdrage verruimen de werking van de vereniging. Deze lijst kan en mag natuurlijk nog aangevuld worden.

Anseeuw Michel  
 Ant.Zeeaquariumclub  
 Belpaeme Blanche  
 Berard-Mouque Julien  
 Billiet Diane  
 Billouw Hendrik  
 Brys Gustaaf  
 Bulteau-Masuy N.  
 Buysse R.  
 Callewaert-Seys Hilda  
 Carly Ronald  
 Carton Celine  
 Cattoor Robert  
 Claessens-Versluys H.  
 Clarys Roza  
 Cleremans André  
 Coelus Robert  
 Cordier Maria  
 Craey Arthur  
 Crombez Margaretta  
 De Bruyne Jenny  
 De Buck-Vandamme E.  
 De Donder F.-Goethals R.  
 De Groote Theophiel  
 De Loddere Thibault  
 De Poorter Nora  
 De Rycker Clothide  
 De Waegenaere Joanna  
 Debrauwer Jean-Pierre  
 Deckmyn Raymond  
 Defloor Emiel  
 Dekeyser-Desmet G.  
 Delanghe Alain  
 Demaeght Dirk  
 Demeere H.  
 Derdeyn Fernand  
 Desmit Albert  
 Desmit Frank  
 Desmit Lucien  
 Dierckens Bernard  
 Dirickx Kamiel  
 Dossaer Francine  
 Dufait Roland

Duvivier Paul  
 Eerebout Edgard  
 Flitser-Ghevaert Chr.  
 Germonpré Julien  
 Geselle Guido  
 Ghys-Lenaers Marceline  
 Heirwegh Eddy  
 Hennaert Norbert  
 Hetten de Montalembert  
 Jansoone R.J.A.  
 Kiekens Willy  
 Klausing Jef  
 Kroothoep Freddy  
 Kunstkring De Peperbusse  
 Lachat Freddy  
 Lambrecht Roland  
 Laplasse-Beyen Henri  
 Lauwers Leopold  
 Law James  
 Lodewyckx Herman  
 Lowyck Jan  
 Lusterie pvba Avenue  
 Maesen Gustaaf  
 Mangin M.  
 Marchal-Deroose (Wwe)  
 Martinsen Eduardus  
 Masson F.  
 Moeyaert Daniël  
 Myncke Henri  
 Philips Freddy  
 Pickery Roger  
 Pincket Francine  
 Pintelon Fernand  
 Pillu Dirk  
 Pillu Raymond  
 Pottier-Herkens Patrick  
 Prinzie Valère  
 Puystiens August  
 Puystiens Frans  
 Qaughebeur Richard  
 Rau Marcel  
 Remaut Jeanette  
 Rigaux Roger

Serie Eddy  
 Serie Frans  
 Seynaeve Johan  
 Sleuyter-Smessaert  
 Smissaert Emiel  
 Soetaert-Versluys  
 Somers Jacques  
 Stafford Geoffrey  
 Taverne "Sixties"  
 Tourlousse Henri  
 Van Acker André  
 Van Den Bergen Roger  
 Van Loo Roland  
 Vande Castele L.  
 Vanden Berghé Robert  
 Vandenkerckhove A.  
 Vandewalle André  
 Vanhassel Christiaan  
 Vanhee Roger  
 Vanhove-Vileyn  
 Vanmassenove Roger  
 Vanwalleghem René  
 Verbeke Frans  
 Verburgh André  
 Verdonck Willy  
 Verdruye Oscar  
 Verminck Danny  
 Verstraete Dirk  
 Victor Willy  
 Vilain Omer  
 Vishandel Angèle  
 Vyvey Jean  
 Weerbrouck Daniël  
 Weerbrouck Frank  
 Westerlinck René  
 Wijnsberghe-Barbaix  
 Willaert J.P.  
 Wilmet Eddy  
 Yzerbyt M.  
 Zeegenootsch. De  
 Vuurtoren  
 Zonnekein-Laplasse



## Haven Oostende : Verslag eerste halfjaar 2001

De eerste 6 maand van 2001 brachten de haven van Oostende een gonzende activiteit en vele nieuwe perspectieven van nieuw opstartende bedrijvigheid. Het totale trafiekvolume steeg met 10,1 % tot 2 425 102 ton. De kaap van de 5 miljoen ton op jaarbasis ligt binnen bereik.

Minst goed presteerde de toeristische haventrafiek, passagiers en auto's. Terwijl Calais, Dover en ook de tunnel de terugloop rapporteren van een goed 10 %, daalde de trafiek te Oostende sterker nl; 20% voor de passagiers en 1/3 voor de auto's, tot respectievelijk 328 000 pax en 80 000 auto's; Het feit dat Hoverspeed het aantal afvaarten reduceerde tot 3 per dag, zij het met grotere en snellere schepen, eist duidelijk zijn tol. Vermeldenswaard is dat Oostende tot nog toe 4 cruiseaanlopen mocht ontvangen, een hoopgevende start voor volgende seizoenen op een markt waar onze haven haar sporen moet verdienen door haar dienstverlening en de uitstraling van de Stad aan Zee.

Voor de eenheidsladingen (roro en containers) is het eerste halfjaar van 2001 een periode van uitzonderlijke groei geweest, met tal van geheel nieuwe ontwikkelingen. Ferryways (Oostende-Ipswich) draait op volle kruissnelheid, terwijl op dezelfde terminal door Searoad Stevedores sinds 2 maand de Sammarin-lijn op Sheerness behandeld wordt. Deze lijnen concentreren zich vnl. op ongebeleide vracht. Transeurope Ferries breidde zijn diensten gaandeweg gevoelig uit en heeft nu in Oostende 5 schepen (Larkspur, Primrose, Eurovoyager, Roseanne en Laburnum) die tot 9 (!) afvaarten per dag bieden. De lijn richt zich hoofdzakelijk op het begeleid verkeer.

Al bij al steeg het roro verkeer in de eerste zes maand naar 76 306 eenheden, een stijging met 57 % ten opzichte van vorig jaar en 2,5 x zoveel als in 1999. De begeleide trafiek groeide 25 % vanaf een reeds hoog niveau in 2000; de ongebeleide vracht groeide 126 % (=x 2,26), het leeuwenaandeel hiervan op rekening van Ferryways (Ipswich verbinding) die vorig jaar pas opgestart was.

Sinds kort worden ook containers in lo-lo behandeld voor de feederlijn Rotterdam/Antwerpen - Oostende die 2 x per week de haven aandoet. Deze nieuwe trafiek was tot nog toe goed voor 177 TEU. Daarenboven is de vaste treinverbinding Novarra (It) - Oostende nu een feit, met aankomst op de vernieuwde "Tilbury-bundel" aan de parking "De Bolle". Na de vakantie stijgt de frequentie ervan tot 1 volle trein per dag met containers en swap-bodies (huifwagens zonder chassis).

De evolutie van de regelmatige verbindingen tussen Oostende en het Verenigd Koninkrijk is spectaculair: 3 afvaarten naar Dover (Hoverspeed), 9 afvaarten naar Ramsgate (Transeuropa), 2 afvaarten naar Ipswich (Ferryways) en 1 afvaart naar Sheerness (Sammarina).

In totaal 15 afvaarten of 30 ferrybewegingen per dag. In de eerste zes maand kende de haven van Oostende 2 073 invaarten (4146 bewegingen) van commerciële schepen (=excl. visserij, yachting, schepen van het Vlaams Gewest en baggerschepen).

De bulktrafiek kenden vorig jaar een spectaculaire stijging door de aanvoer van zeezand voor grote openbare werken (terreinen Zeewezendok, Kennedy-De Bolle verbinding, strandsuppletie) die zich dit jaar (uiteraard) niet herhaalden. De totale bulktrafiek kende daardoor een terugval met 17% tot 825 000 ton, maar blijft op een hoger niveau dan het jaar daarvoor.

Belangrijk is dat de haven de groei van de roro- en containertrafiek het meeste invloed heeft op de algehele activiteit. De overslagactiviteit groeit (en er zijn plannen om nieuwe loodsen bij te bouwen aan het Zeewezendok), de transportbedrijven bloeien, de havenarbeiders zijn volledig benomen. Kortom, de haven van Oostende heeft haar plaats als draaischijf voor in- en uitvoer van goederen en personen tussen het Verenigd Koninkrijk en het continent met glans heroverd.

*Medegedeeld door de  
Oostendse Havengemeenschap*

Slijkensesteenweg 2  
8400 OOSTENDE



## Aanvoer zeebiologisch materiaal van 12/03/01 tot en met 10/06/01.

13/06	0.190	1 kolonie schrijffpen, 6 heremietkreeften en 2 grote zeenaalden.	26/07	0.20	1 zeedonderpad, 3 pitvissen en 1 rode poon.
	0.225	1 grote spinkrab.	27/07	0.20	2 grote zeenaalden, 2 stekelroggen en 1 rode poon.
16/06	0.190	1 grote zeenaald, 1 zeebaars en 1 kleine pieterman.	28/07	0.20	6 gevlekte gladde haaien.
	0.152	1 grote zeenaald, 2 tongen, 1 gevlekte gladde haai.		0.191	1 heremietkreeft, 3 Noordzeekrabben en 1 wulk.
17/06	Ken Ocket:	15 haring, 1 zwarte grondel, 2 dwergtongen en 1 dikkopje.	31/07	0.20	1 gevlekte gladde haai.
19/06	0.190	1 pijlstaarrog.	03/08	0.20	2 grote zeenaalden, 3 tongen en 1 paling.
	0.152	1 Zeedahlia en 6 zeeanellijeren.		0.191	2 stekelroggen.
	0.20	visvoer.	04/08	0.20	2 grote zeenaalden.
20/06	0.20	1 rode poon.		0.720	1 grijze trekkervis.
	0.152	1 kleine zeekat, 3 grote zeenaalden, 1 stekelrog en 1 grote zeenaald.	06/08	0.533	visvoer.
21/06	0.191	4 tongen.		0.369	1 grijze trekkervis.
23/06	0.20	1 rivierprik.	08/08	0.369	8 stekelroggen.
	0.152	4 gevlekte gladde haaien.	09/08	0.191	2 rode ponen.
	0.191	1 tarbot, 2 tongen, eieren van zeekat en vlokreeftjes.	10/08	0.152	1 paling, 1 stekelrog, 2 tongen, 1 pladijs en 1 grijze trekkervis.
	Geoffry Stafford:	8 pladijzen.	14/08	0.369	1 grijze trekkervis en 1 grote zeenaald.
27/06	0.191	2 rode ponen, 1 kolonie zeevinger en 1 horsmakreel.	18/08	0.190	1kortsnuitzeepaardje.
29/06	0.20	2 gevlekte gladde haaien, 1 koning van de poon, 2 zeebaarzen en 1 rode poon.		0.20	1 grote zeenaald, 1 grijze trekkervis en 1 gevlekte haai.
03/07	0.20	2 rode ponen en 1 tarbot.	21/08	0.20	1 pitvis en 1 grote zeenaald.
	0.152	1 zeedahlia.		0.152	2 stekelroggen en 2 rivierprikken;
04/07	0.20	1 tong, 1 hondshaai, 1 slijmvis en 1 rode poon.	22/08	0.152	1 zeedonderpad, 2 tarbotten en 1 stekelrog.
	0.191	1 stekelrog.	25/08	0.191	1 stekelrog, 1 zeedonderpad en 2 pladijzen.
05/07	0.20	1 pitvis en eieren van de zeekat.	28/08	0.191	1 stekelrog.
07/07	0.20	1 stekelrog, 1 tarbot en 1 Noordzeekrab.		0.148	1 grijze trekkervis (dood).
	0.536	1 grote zeenaald.	29/08	0.116	1 grijze trekkervis (dood).
09/07	Geoffry Stafford	16 pollaks, 5 zeebaarzen, 4 puitalen, 6 haringen en koornaarvissen.	29/08	0.20	1 grote zeenaald en 1 harnasmantetje.
10/07	0.191	4 tongen en 1 zwemkrab.	31/08	Departement Zeevisserij en Belgica:	1 eetbare zeeappel, 1 wulk, 3 zonnesternen, 1 Noordhoren, 2 gewone spinkrabben, 4 hooiwagenkrabben, 1 heremietkreeft met parasitaire anemoon en 3 groene zeedonderpaden.
13/07	0.?:	1 zeebaars.			
14/07	0.20	1 horsmakreel en 1 tarbot.			
17/07	0.20	2 gevlekte gladde haaien en 1 stekelrog.			
18/07	0.20	1 stekelrog, 1 rode poon en 1 koning van de poon.			
19/07	0.20	3 tarbotten, 1 griet, 1 paling en 1 grote zeenaald.			
	0.191	1 makreel en 1 grote zeenaald.			
21/07	0.20	5 tarbotten, 1 griet en 1 grote zeenaald.			
22/07	Luc Vandepitte:	levende mysis.			
	Ken Ocket:	10 haringen en 1 vijfdradige meun.			
24/07	0.20	1 stekelrog			
25/07	Crangon	6 tongen, 1 slakdolf, 1 tarbot en 1 rivierprik.			



**WE DANKEN HIERBIJ VAN HARTE  
EN OPRECHT ALLE REDERS,  
SCHIPPERS, BEMANNINGEN EN  
PARTICULIEREN VOOR HUN  
ONBAATZUCHTIGE INZET VOOR  
HET NOORDZEE-AQUARIUM**

# ONS GAZETJE

---

## IN MEMORIAM

Op 5 juli 2001 werd schepen Daniël Verleye ten grave gedragen in aanwezigheid van een menigte Oostendenaars. Hij was vanaf het eerste uur lid van onze vereniging en zeker een grote natuur- en dierenvriend.

Eveneens op 5 juli was er de begrafenisplechtigheid te Mariakerke voor Juliette 'Rosa' Corveleyn. Zij was de moeder van ons bestuurslid Hilda Seys.

Schipper Henri Tourlousse overleed op 9 september 2001. Vele vissersvrienden waren er op de afscheidsdienst in de kerk van Bredene aan Zee op 14 september.

Op 23 juni is Gustaaf Maesen omgekomen in zee toen hij aan het garnaalkruien was. Henri en Gustaaf waren er nog op ons laatste ledenfeest en zaten samen aan tafel. We zullen onze lieve vrienden blijvend gedenken en bieden aan hun families onze oprechte gevoelens van diep medeleven.

---

**FOCUS-Televisie** kwam eens een kijkje nemen in het Noordzeeaquarium om te weten hoe ver het staat met de nieuwbouw. Schepen Yves Miroir gaf wat toelichting over het bouwplan dat al toch een paar jaar oud is maar waarvan nog niets werd verwezenlijkt.

FOCUS gaf op 15 augustus een korte uitzending erover waarop 's anderendaags de pers blokletterde: **STAD BOUWT AQUARIUM MET FRANSE PARTNER  
NIEUW AQUARIUM ONDERGRONDS**

Daarop hebben een paar mensen in de Zeewacht zo nodig brieven geschreven met hun mening en voorstellen van zeer uiteenlopende aard.

Wie zei er ook weer: "Bla, bla, bla, ... boem, boem, boem!"

Onze vereniging wacht geduldig af tot de dag komt dat de eerste steen wordt gelegd.

---

Op 10 september 2001 werd **MATISSE** geboren als zontje van Yves en Bianca Miroir-Aercke. Aan de gelukkige ouders onze hartelijke gelukwensen.

---

Eindelijk heeft het Noordzeeaquarium een degelijke en kleurrijke folder om het publiek te informeren. De foto's en de samenstelling ervan is van Eddy Eneman, secretaris van onze vereniging. Onze vereniging had reeds lang aangedrongen om te beschikken over een folder. Het stadsbestuur verleende een subsidie om 25 000 exemplaren te laten drukken.